



**FR** Motorisation et commande de volets roulants • sans fil

**NL** Motor en bediening voor rolluiken • draadloos

**ES** Motor y control para persianas • sin cables

**PT** Motor e comando para persianas • sem fios

**EN** Motorisation and shutter control • wireless

**Mode d'emploi • Gebruikershandleiding • Manual de usuario  
Manual de instruções • User manual**

## Advertência importante para a segurança

Obrigado por ter comprado um produto Chacon.

Antes da instalação, ler atentamente este manual de instruções e **respeitar as instruções para a segurança das pessoas**. Em caso de não cumprimento das instruções em questão, a responsabilidade e a garantia do motor não serão mais válidas. **Uma instalação que não tenha sido perfeitamente executada, pode resultar em graves acidentes e danos nas pessoas e materiais.**

Após a instalação, guardar este manual para eventuais modificações do sistema ou manutenção.

Em caso de dúvidas ou problemas, não hesite em **contactar** o revendedor onde comprou este produto ou o serviço pós-venda da Chacon:

- Através do nosso site: **www.chacon.be**
- Por e-mail para o endereço seguinte: **hotline@chacon.be**
- Por telefone para os números seguintes:

**España** : +34 911 899 443 (tarifa chamada local)

**Portugal** : +351 221 450 250

### Instruções importantes no que diz respeito à segurança dos utilizadores:

- Manter os dispositivos de comando fora do alcance das crianças.
- Verificar regularmente a instalação e não utilizar o motor caso seja constatada a necessidade de uma regulação ou reparação.
- Não colocar os estores ou as persianas em funcionamento durante as operações de manutenção, por exemplo, limpeza dos vidros.

### Instruções importantes no que diz respeito à segurança da instalação:

- Estes motores destinam-se exclusivamente à motorização de persianas ou estores em madeira, PVC ou alumínio. Qualquer outra utilização irá anular a garantia e o fabricante não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das instruções.
- Utilizar exclusivamente os acessórios de instalação previstos no kit.
- A instalação do motor e dos seus acessórios pode ser efectuada por uma pessoa não qualificada desde que as instruções deste manual sejam minuciosamente respeitadas. As operações de ligação à rede eléctrica devem ser efectuadas por um electricista qualificado.
- É normal ficar quente pelo uso prolongado ou a vácuo, atenção para o risco de queimar.
- O motor é equipado com protector térmico que parará o motor automaticamente para este recuperar a sua temperatura normal de funcionamento. Nesse caso aguarde 20

minutos, em seguida, o motor funcionará normalmente.

- **Antes da instalação**, certificar-se de que o motor é adequado para a persiana a automatizar. O binário, o anel de accionamento e a duração de funcionamento devem ser compatíveis com as características da peça accionada. Seguir as indicações do fabricante na definição da carga a aplicar ao motor.
- Desligar a alimentação do sistema antes de qualquer instalação ou manutenção.
- Evitar submeter o cabo de alimentação a esforços excessivos.
- Evitar submeter o motor a quaisquer choques ou impactos.
- Não colocar em contacto com líquido ou qualquer outra fonte de calor.
- Não desmontar o produto. Não introduzir objectos pontiagudos no motor.
- De modo a evitar possíveis infiltrações de água no motor, equipar o cabo de alimentação com um tubo de protecção estanque em caso de instalação exterior.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, não utilizar o motor e contactar imediatamente o serviço pós-venda ou o revendedor.
- Não efectuar furos no motor e prestar atenção ao comprimento dos parafusos de fixação do eixo de enrolamento da persiana ou estore.
- Consultar igualmente o manual de instruções da persiana ou estore para as instruções adicionais de segurança.

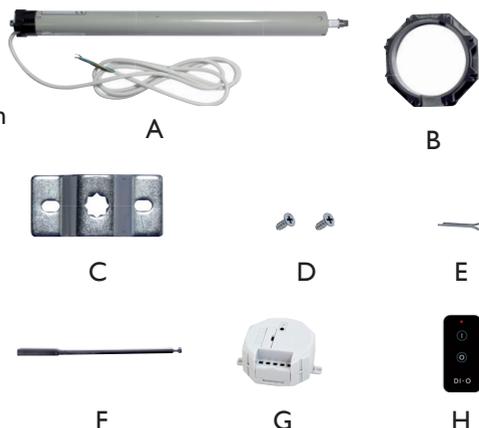
### Nota para a garantia:

**Importante!** Não é reconhecida qualquer garantia sobre o produto caso sejam constatadas falhas ou inconvenientes devido ao não cumprimento das normas de instalação.

## Conteúdo

### Este kit inclui:

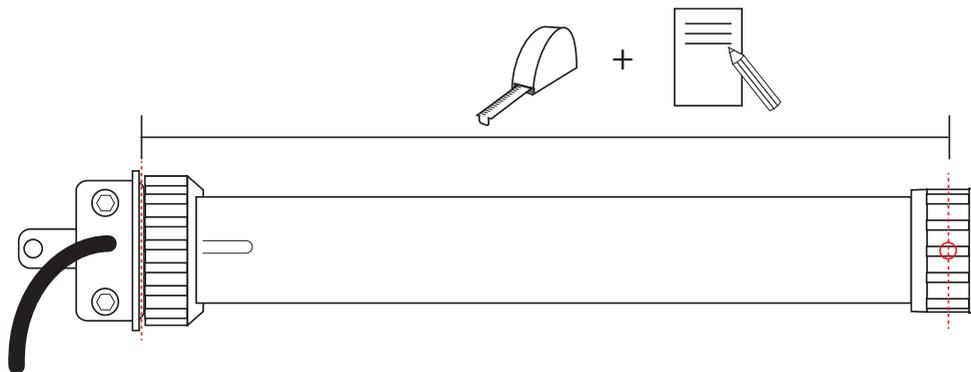
- A. Um motor tubular com 45 mm de diâmetro com uma roda de accionamento com 60 mm de diâmetro
- B. Um anel octogonal com 60 mm de diâmetro
- C. Um suporte de fixação
- D. Parafuso de fixação
- E. Uma cavilha de fixação
- F. Uma chave de regulação dos fins de cursos
- G. Um módulo rádio DIO by Chacon
- H. Um telecomando DIO by Chacon



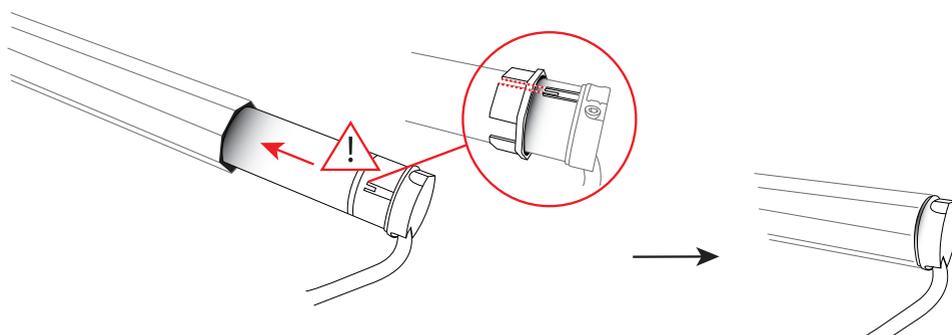
## I. Instalação do motor

Seguir as instruções da sua persiana ou estore para a desmontagem e o acesso ao eixo de enrolamento. **Atenção**, antes da instalação, certificar-se de que o motor é adequado para a persiana a automatizar.

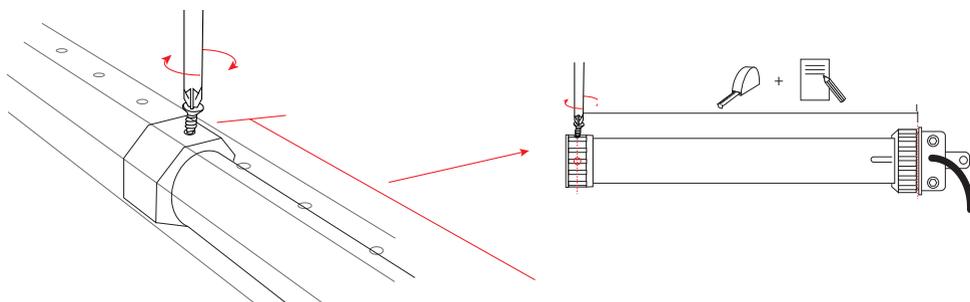
1- Medir a distância exacta entre os dois pontos seguintes:



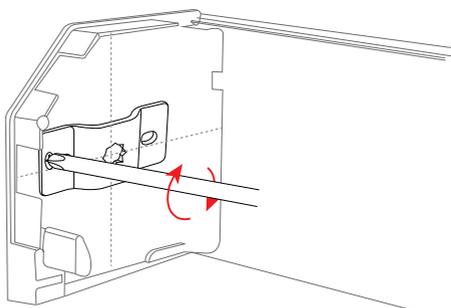
2- Introduzir o motor no eixo de enrolamento da persiana alinhando bem a marca do anel octogonal com a linha de ajuste situada na cabeça do motor. Apenas a cabeça do motor deve sobressair do eixo.



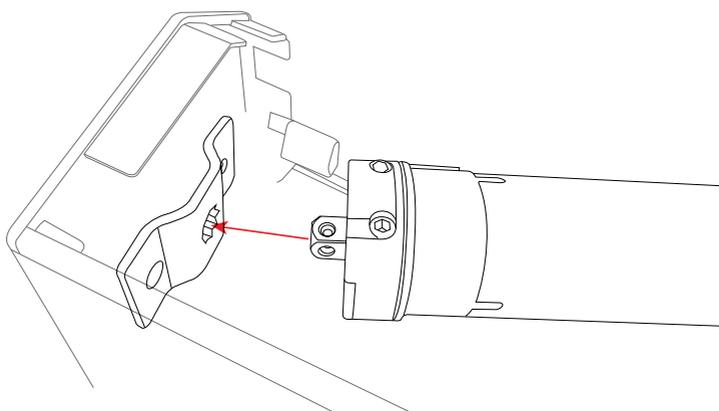
- 3-** Traçar uma marca no eixo consoante a distância medida no ponto 1- e com a ajuda do parafuso fornecido, apertar o eixo ao motor tubular.



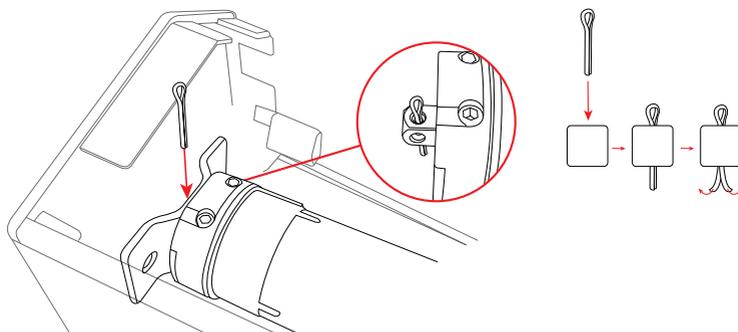
- 4-** Do lado pretendido da caixa, fixar o suporte de fixação; e apertar a cabeça de fixação à cabeça do motor.



- 5-** Fixar o eixo de accionamento completo com o motor na caixa ao encaixar o suporte com a cabeça de fixação (ver esquema).

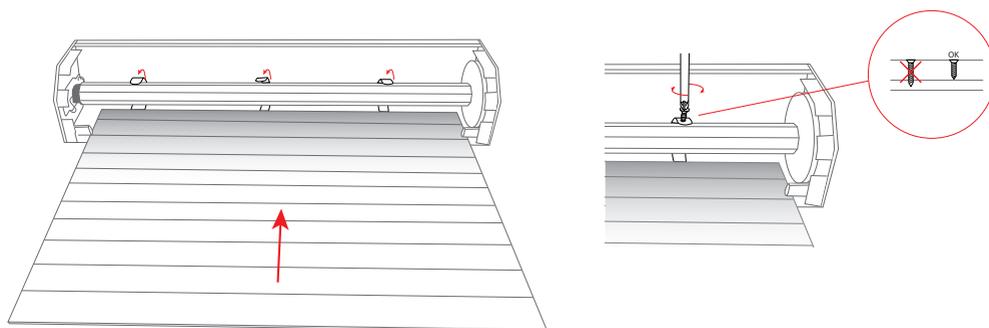


6- Terminar bloqueando a cabeça do motor graças às cavilha fornecidas.



7- Voltar a fixar a persiana no eixo de enrolamento de acordo com as instruções da sua persiana ou estore e tendo cuidado para não perturbar o enrolamento com o cabo de alimentação.

Atenção, se a persiana estiver fixa com parafusos, certificar-se de que o comprimento dos parafusos é suficientemente curto para não tocar no motor no interior do eixo de enrolamento



## II. Instalação do módulo

**Atenção**, se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto não pode ser utilizado e deve ser substituído. Neste caso, contactar o serviço pós-venda Chacon. As operações de ligação à rede eléctrica devem ser efectuadas por um electricista qualificado.

1- Cortar a corrente.

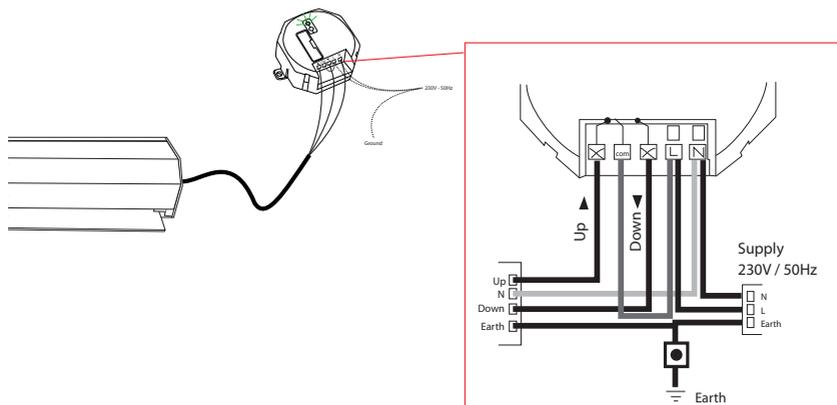
2- Ligar os dois cabos Live (castanho e preto) do motor aos terminais 'X' do módulo (cabo castanho para 'Up', ou seja, subir a persiana e o cabo preto para 'Down', ou seja, descer a persiana).

-Ligar os cabos Neutro (azul) da persiana e da entrada 230V ao terminal 'N'.

-Ligar o cabo 'Live' (castanho ou preto) da entrada 230V ao terminal 'L' do módulo.

-Ligar os terminais 'COM' e 'L' do módulo do conjunto (utilizar um cabo, no mínimo, 0,75 mm<sup>2</sup>).

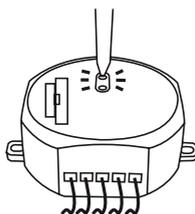
-Ligar os cabos Terra (amarelo/verde) da persiana e da entrada 230V à terra.



3- Voltar a ligar a corrente, o LED verde acende-se.

## III. Instalação do telecomando

1- Premir o botão de memorização do módulo (botão situado sob o LED), o LED verde pisca lentamente.



Max. 6x

- 2- Enquanto o LED pisca, premir o botão ON ('1') do telecomando; o LED verde pisca duas vezes para confirmar que a ligação foi memorizada.



**Nota:** Pode instalar até 6 comandos sem fios DIO by Chacon por módulo.

**Atenção:** Não utilizar vários comandos simultaneamente.

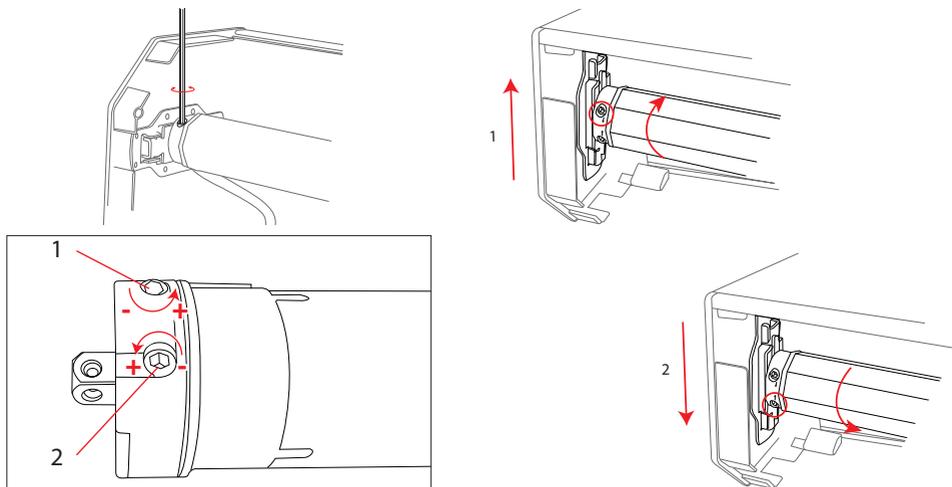
- 3- Verificar os movimentos de subida e descida da persiana (o botão ON ('1') para subir e o botão OFF ('0') para descer). Se for esse caso, inverter a ligação dos cabos Live colocando o castanho em 'Down' e o preto em 'Up'.

### **Nota importante:**

O receptor pode ser comandado, no máximo, por seis emissores. Em determinados casos, pode ser útil eliminar um ou mais emissores para libertar a memória. Para fazer isto, seguir os procedimentos seguintes:

- **Apagar o código de um emissor:** Premir o botão de memorização do módulo (botão situado sob o LED), o LED verde pisca lentamente. Enquanto o LED pisca, premir o botão OFF ('0') do emissor; o LED verde pisca duas vezes para confirmar que a ligação foi apagada.
- **Apagar todos os códigos:** Premir durante seis a oito segundos o botão de memorização do módulo (botão situado sob o LED), o LED verde pisca rapidamente. Enquanto o LED pisca, voltar a premir o botão de memorização do módulo; o LED verde pisca duas vezes para confirmar que o módulo foi reinicializado.

## IV. Regulação do batente



**Atenção, não utilizar outras ferramentas que não a chave de regulação fornecida.**

### 1- Regular o fim de curso 'posição alta' (abertura completa da persiana):

Premir o botão ON ('1') do telecomando para abrir completamente a persiana. Enquanto a persiana sobe, prestar atenção à direcção da persiana e assinalar o respectivo parafuso de regulação: é o parafuso situado do lado da seta que indica a direcção observada de subida da persiana (ver esquema).

Se a persiana parar antes da posição alta pretendida, aumentar o fim de curso ao rodar para '+' o respectivo parafuso com a chave de regulação fornecida, o motor sobe gradualmente num máximo de dois minutos. Se a configuração durar mais do que de dois minutos, pressione novamente o botão ON para parar o motor, depois pode voltar a tentar configurar.

Se a persiana atingir a posição alta pretendida antes de parar automaticamente, pará-la imediatamente ao premir o botão ON ('1') do telecomando, descê-la ao premir o botão OFF ('0') do telecomando e rectificar ao rodar para '-' o parafuso de regulação.

Premir novamente o botão ON ('1') do telecomando para abrir a persiana e verificar se a persiana pára na posição alta pretendida. Recomeçar a operação até atingir a posição pretendida.

### 2- Regular o fim de curso 'posição baixa' (fecho completo da persiana):

Premir o botão OFF ('O') do telecomando para fechar completamente a persiana. Enquanto a persiana desce, prestar atenção à direcção da persiana e assinalar o respectivo parafuso de regulação: é o parafuso situado do lado da seta que indica a direcção observada de subida da persiana (ver esquema).

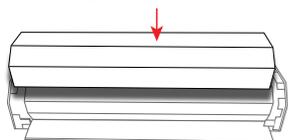
Se a persiana parar antes da posição baixa pretendida, aumentar o fim de curso ao rodar para '+' o respectivo parafuso com a chave de regulação fornecida, o motor sobe gradualmente num máximo de dois minutos. Se a configuração durar mais do que de dois minutos, pressione novamente o botão ON para parar o motor; depois pode voltar a tentar configurar.

Se a persiana atingir a posição baixa pretendida antes de parar automaticamente, pará-la imediatamente ao premir o botão OFF ('O') do telecomando, subi-la ao premir o botão ON ('I') do telecomando e rectificar ao rodar para '-' o parafuso de regulação.

Premir novamente o botão OFF ('O') do telecomando para fechar a persiana e verificar se a persiana pára na posição baixa pretendida. Recomeçar a operação até atingir a posição pretendida.

**Recomendamos que para definir a posição desejada, tanto de fecho como de abertura da sua persiana, rode o parafuso de ajuste em voltas pequenas.**

**Atenção: de acordo com o tamanho da sua persiana, a configuração pode exigir que gire os parafusos em dezenas de vezes.**



**3-** Fechar a caixa de acordo com as instruções da sua persiana ou estore, tendo cuidado para não deixar o cabo de alimentação na caixa para não afectar o enrolamento da persiana.

## V. Utilização

**Fecho completo:** Premir o botão OFF ('O') do telecomando.

**Fecho parcial** da persiana: Premir o botão OFF ('O') do telecomando para iniciar o fecho da persiana, voltar a premir o mesmo botão para parar a persiana na posição pretendida.

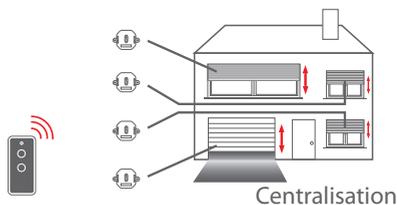
**Abertura completa:** Premir o botão ON ('I') do telecomando.

**Abertura parcial** da persiana: Premir o botão ON ('I') do telecomando para iniciar a abertura da persiana, voltar a premir o mesmo botão para parar a persiana na posição pretendida.

**Adicionar os pontos de comando:**

Podem adicionar acessórios DIO para controlar a sua persiana com outros emissores

(interruptor, telecomando, sensor crepuscular, etc.; máximo 6 emissores).



## VI Resolução de problemas

<p>O motor não funciona mesmo que esteja alimentado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Uma protecção térmica pode estar activada; neste caso, aguardar que o motor arrefeça.</li> <li>2) Certificar-se de que a tensão da rede corresponde às características técnicas indicadas na etiqueta do produto.</li> <li>3) Certificar-se de que as regulações dos fins de curso não se sobrepõem; neste caso, rodar algumas voltas os parafusos de regulação para '+' e regular novamente o batente (ver IV. Regulação do batente).</li> <li>4) Verificar o estado do fusível do módulo.</li> </ol>
<p>Não consigo comandar o meu motor à distância.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Certificar-se de que o módulo está bem alimentado (o diodo verde deve estar aceso).</li> <li>2) Verificar as ligações do módulo (ver II. Instalação do módulo).</li> <li>3) A distância de transmissão entre o telecomando e o módulo é cerca de 30 metros, esta distância pode ser diminuída por um ambiente sem fios existente ou pela espessura dos muros. Se necessário, adicionar um relé de transmissão (ref 54799) para aumentar a distância.</li> <li>4) Verificar o estado da pilha do telecomando.</li> <li>5) Certificar-se de que é respeitada uma distância de um metro entre cada receptor para evitar qualquer interferência.</li> </ol>
<p>Não consigo ligar o meu módulo com um emissor (telecomando, interruptor, ...)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Verificar o estado da memória do módulo. Se for esse o caso, limpar a memória do módulo e ligar novamente o(s) emissor(es) pretendido(s) (Ver IV. Instalação do telecomando).</li> <li>2) Verificar o estado da pilha do telecomando.</li> </ol>

## VII Declaração de conformidade CE



Pelo presente, a DIO declara que o aparelho está em conformidade com as exigências essenciais e com as outras disposições pertinentes à directiva 1999/5/CE: **www.chacon.be • Assistência • Descarregamentos • 54941 /54961 /54962 /54963 /54964 /54965 / 54951 / 54971 / 54972 / 54973 / 54974 /54975**

## VIII Importante (Directiva 2002/96/EC WEEE)



Please recycle



Aquando da separação dos resíduos, deve respeitar a regulamentação em vigor quanto à sua eliminação. Agradecemos que os elimine num local específico para esse efeito e de forma ecológica.